80ème ANNEE — N° 1798 — Paraît le Samedi — SAMEDI 22 NOVEMBRE 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 8,90 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F
ABONNEMENT UN AN : 45,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

Thierry et Valérie
RUE DROITE SISTERON
DERNIERS JOURS
de Liquidation Totale
BLOUSONS - MANTEAUX : TOUT A 99 F
JEANS : 39 F - PANTALONS HIVER : 69 F - PULLS : 45 F
VETEMENTS ETE : 60 % SUR PRIX MARQUE

Rex - Cinéma

Samedi 22 novembre (14 h 30) :
CINE-CLUB :
LE CHAGRIN ET LA PITIE
de Marcel OPHULS
(voir notre annonce en page 2)

Samedi 22 et dimanche 23 novembre 1980 :
MAIS QU'EST-CE QUE J'AI FAIT au Bon Dieu pour avoir une femme qui boit dans les cafés avec les hommes.

Avec : *Robert Castel, Antoinette Moya, Michel Boujenah, Lorraine Bracco, Claude Melki, Michel Creton, Jacques Legras.*

La comédie « pied noir » devient un genre cinématographique prospère... Un cinéma bon-enfant ou la cocasserie fait bon ménage avec l'humour et la satire.

Ce Week-end, nous retrouverons avec plaisir Robert Castel, Antoinette Moya et Michel Boujenah dans un Sisteron qui est peu le leur puisque le soleil y est roi.

Gaby ? Cinquante ans... Une famille qu'il aime... Un travail prospère...

18 ans déjà qu'il est parti de « là-bas ». Ce qu'il lui reste ? Une pointe d'accent et des souvenirs... Et puis, la vie... La vie, cette mécanique qui, un matin, se détraque. Un drame ? Oui !... Mais aussi — enfin, pour nous — une comédie...

Lundi 24, mardi 25 (21 h), mercredi 26 novembre (14 h 30 et 21 h) :
BEN HUR

Un film à voir et à revoir nous disent les « Officiels du Spectacle ». Je pense que, pour une fois, il n'y a rien de plus vrais.

Né en 1960 en Amérique, « Ben Hur » a connu, en 1979, plus de 11 382 000 spectateurs (près de 800 000 au cours de l'exclusivité parisienne). W. Wyler et C. Heston y sont probablement pour quelque chose. Mais savez-vous que c'est le film qui a nécessité le plus de figurants (100 000) venant juste avant « Intolérance » de D. W. Griffith avec 20 000 figurants. Savez-vous aussi qu'il a coûté près de 75 millions de nos francs actuels avec ces quelques 452 acteurs parlants ?

Rien d'étonnant donc qu'il ait obtenu l'oscar du meilleur film en 1960, date de sa sortie à Paris...

Vendredi 28 et samedi 29 novembre (21 h) :
NIMITZ RETOUR VERS L'ENFER

Avec : *Kirk Douglas, Martin Sheen, James Farentino, Katharine Ross.*

Les Hommes ont toujours rêvé de remonter le temps et même parfois de le dépasser...

Le Capitaine Matthew Yelland (Kirk Douglas), commandant le Nimitz, porte-avions nucléaire, et son équipage, ont eu la chance de pouvoir réaliser ce rêve et de remonter dans le temps, exactement en décembre 1941, à la veille de l'attaque japonaise sur Peal Harbour, soit 19 ans en arrière.

Une date à retenir :
ALCAZAR SISTERON
SAMEDI 29 NOVEMBRE
à 21 h 30
NUITEE DANSANTE DU FOOTBALL
animée par l'Orchestre
MUSICORAMA
Organisation :
Sisteron-Vélo

Le Sisteron-Vélo organisera sa nuitée dansante le samedi 29 novembre à l'Alcazar, à partir de 21 h 30 avec la formation Musicorama.

Inutile de présenter cet orchestre qui a eu le plaisir de se produire plusieurs fois dans la Salle des Fêtes de notre ville et toujours avec le même succès.

Nul doute qu'une fois encore Musicorama, au répertoire très varié saura nous faire passer une excellente et agréable soirée dansante.

Dores et déjà, danseuses, danseurs, amis footballeurs, amateurs d'ambiance disco et musette, retenez bien cette date : SAMEDI 29 NOVEMBRE, 1980 21 h 30, A L'ALCAZAR.

Par votre présence, vous marquerez votre sympathie envers une société locale qui représente dignement Sisteron tous les dimanches sur les différents stades régionaux.

De notre correspondant particulier...

PAUL PROUTE
UN VIEUX MARCHAND DE GRAVURES RACONTE...

Voici une plaquette, d'une rare sensibilité, de 150 pages — préfacé par René Huyghe, de l'Académie française — par laquelle le vénérable doyen parisien de sa profession, aujourd'hui premier marchand de dessins, d'aquarelles et d'estampes, de réputation universelle — né le 2 septembre 1886, rue de Rennes — qui très modestement nous conte, en toute simplicité, l'histoire de sa vie, ses amitiés, ses souvenirs.

Ainsi, toujours très actifs, fidèle au poste, bon pied, bon œil, ne laissant à personne le soin de rédiger, avec érudité, ses trois catalogues annuels si précieux.

Avec ce livre — véritable trésor d'une rare richesse, c'est toute une époque que, nous les vieux, revivons.

Que d'anecdotes savoureuses professionnelles, sur son VIème arrondissement — où il est né — et qu'il n'a jamais quitté. Paul Prouté se plait à citer.

Plusieurs pages sont généreusement consacrées à ses confrères — vivants ou disparus — seules omissions : les Raisin, mère et fils, et le bon papa Huteau. Pourquoi ?

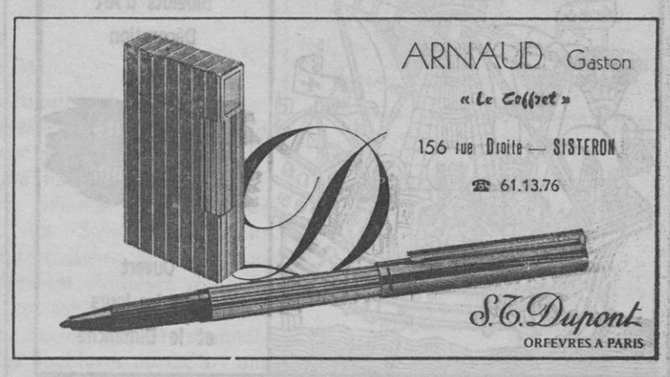
Avec honneur et fierté, nous avons eu la surprise de recevoir cette belle plaquette, un gros merci à Paul Prouté et pour son amicale et si flatteuse dédicace.

L'exemple de Paul Prouté, rédigeant ses souvenirs, une leçon et un exemple à suivre ! Encore bravo.

ZEIGER-VIALLET.

LE RESTAURANT DE LA CASCADE
FOREST DE BAYONS
informe son aimable clientèle qu'il sera fermé
DU 22 AU 30 NOVEMBRE inclus.

LES ROBES
Yanny
CRÉATION NICE
HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...
VERNET
64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81



CONCESSIONNAIRE
Cycles PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

CHAPITRE VII

Philippe cependant n'était pas gris ce jour-là comme il l'était un peu l'avant-veille, lors de la fête de Saint-Martin. Quoiqu'un peu excité — c'était un homme après tout, — par la vitesse de la course en compagnie de Colette, il gardait l'esprit libre et bien dégagé ; aucune brume inquiétante ne troublait ses idées. Il s'arrêta tout près de la rivière. Seuls les chênes verts restaient immobiles, lourds et comme figés, formant des plages de poupées ombragées d'osiers par endroits. Le sable s'étalait au bord de l'eau, irrégulier, semé de galets arrondis noirs, bleus, roux ou marbrés. La rivière glissait, transparente et claire sur son lit de cailloux. Elle était pareille à un long miroir de tain éclaboussé par le soleil de paillettes d'argent et, tout alentour, l'herbe était si verte dans les champs !

Colette, saisie d'une émotion intense en contemplant le paysage, laissa Philippe lui prendre doucement la main et, sans rien dire, durant quelques instants, ils marchèrent ainsi, silencieusement, au bord de l'eau ; silence qui les unissait bien plus que des gestes ou des paroles. Main dans la main, heureux, les yeux pleins de soleil et d'espérance, dans ce décor d'Eden, n'incarnaient-ils pas la jeunesse et l'avenir ? Ils auraient pu se croire au début de la création, seuls sur la terre. Pourquoi quelque part d'autres hommes préparaient-ils la destruction alors qu'il était si doux de vivre ?

Un obscur pressentiment agita-t-il Philippe tout à coup ? Un jour il reviendrait seul ici, chercher un fantôme... Rompant le merveilleux silence que troublait à peine le murmure de l'eau, Phlippe se tourna vers la jeune femme :

— N'est-on pas bien ici, Colette ? Et comme on pourrait être simplement heureux !

Une ombre s'étendit sur ses traits ; il regarda courir l'eau claire et pensa que, seul témoin de l'heure présente, c'est elle qui emportait à jamais, une à une, leurs secondes heureuses... Tout bas, il ajouta :

— Pourquoi faut-il qu'on parle de guerre ?

Brutalement arrachée à sa contemplation, à son paradis déjà perdu, Colette pâlit :

— Vous y croyez donc, Philippe ?

— Je voudrais bien ne pas y croire, mais...

— Mais non, il n'y aura pas de guerre ,vous verrez !

— Puissiez-vous dire vrai et Dieu vous entende ! Mais comment n'accorder qu'une oreille distraite à tous ces vilains bruits ?

La mélancolie s'était à nouveau emparée du jeune homme ; la douce présence de Colette n'arrivait plus à mettre en fuite ses sombres idées. Il poussa un grand soupir et lâcha inconsciemment la petite main qui demeurait toute chaude entre ses doigts.

— Asseyons-nous, Colette.

Et comme elle obéissait, Philippe lui sourit doucement.

— Mon pauvre petit ! dit-il avec douceur en l'attirant plus près, je ne suis pas drôle tous les jours ! Ce n'est pas toujours le rêve enchanté cette campagne qui vous attire ! Si vous saviez comme elle est maussade parfois !

Le regard de Colette, sombre et profond, était rempli de points d'or qui dansaient. Sa petite bouche à peine fardée fit une moue délicieuse ; tout bas elle murmura :

— Pourquoi dites-vous cela, Philippe ?

Brusquement il ne vit plus qu'elle, n'entendit plus qu'elle, oublia tout. Comme une tige de fleur, il la renversa sur l'herbe courte ; elle n'eut pas le moindre geste de défense ; un brin d'osier accrocha une boucle dorée, puis la branche ploya elle aussi, entraînée par la tête blonde de Colette.

Longtemps, ils restèrent ainsi enlacés, peut-être pas tellement sûrs de s'aimer — du moins pour Philippe ! — mais se jetant dans l'oubli à corps perdu, se grisant l'un de l'autre, heureux de leur jeunesse et de leur fièvre.

Si Colette éprouvait — ou croyait — éprouver le grand Amour, Philippe restait lucide ; c'était son droit de profiter d'un bonheur passager qui s'offrait, mais, au fond de lui-même, il le savait sans lendemain. Il ne se leurrait point : la délicieuse et fragile poupée, qu'il tenait entre ses bras ce soir, ne pouvait aucunement lui convenir pour la vie entière ; ce n'était qu'un jouet de luxe, un bibelot que, par un étrange hasard, la vie lui prêtait pour un moment. Ce qu'il oubliait un peu trop, c'est qu'il usait dangereusement de ce jouet vivant qui possédait un cœur. Mais Philippe ne pensait pas que Colette éprouvât vraiment pour lui un sentiment profond et durable. Dans quelques jours elle repartirait vers la ville et probablement ne se rencontreraient-ils plus jamais : « Elle a besoin pour l'instant d'un peu d'amour pour la distraire ! se disait-il ; moi ou un autre, ce doit être pareil pour elle au fond ! Je sortais un peu de l'ordinaire avec ma sauvagerie et ça lui a plu ! Sans doute m'aime-t-elle en ce moment, parce qu'après tout tout nous commande de nous aimer ! »

Pourtant la douce Colette ne pensait pas ainsi. Son cœur déçu s'était senti irrésistiblement attiré par cet autre cœur qu'elle devinait blessé ; elle se disait que leur peine commune se fondrait l'une dans l'autre et qu'il serait doux de la porter ensemble, Philippe et elle ; qu'il serait merveilleux de marcher toute la vie, main dans la main, comme ce soir, dans les champs et les prés.

Quand les deux jeunes gens se relevèrent, Philippe ne pouvait lire qu'un immense amour dans le regard de sa compagne, et il s'en voulut de ne pouvoir l'aimer autant, mais qu'y pouvait-il ? Inconsciemment cruel, comme tant d'autres hommes, il avait pris avidement ce qu'on lui offrait, sans s'inquiéter de ce qu'il donnerait en échange ; et maintenant que ferait-il de ce cœur qu'il ne pouvait garder ?

— Philippe, est-ce que tu viendras souvent me voir à Saint-Martin pendant que je suis en vacances ?

La petite voix tremblait légèrement et le visage de Colette restait tout pâle après les baisers ; déjà elle avait peur de n'être qu'un jeu pour le jeune homme. Son intuition l'avertissait qu'elle faisait fausse route sur le chemin du bonheur. Philippe ne pouvait pas rester insensible ; il la reprit dans ses bras et posa ses lèvres dans les cheveux décoiffés.

— Mon petit, j'irai te voir aussi souvent que je le pourrai, mais ce ne sera pas tous les jours quand même ! Il faut être raisonnable !

Maintenant qu'il ne voyait plus les beaux yeux implorants, il pouvait parler plus librement ; mais déjà, comme si elle l'eut compris, Colette s'agitait, cherchait à se libérer :

— Philippe, reprocha-t-elle avec tristesse, je ne reste que quelques jours, voyons !

Les prunelles sombres étaient si brillantes que le jeune homme crut y déceler des larmes. Pourtant il ne fallait pas, non, il ne fallait pas qu'elle crût à ce qui ne pouvait être ; il la consola comme on fait d'une enfant :

— Justement ma chérie ! Comment ferions-nous après ! Puisque fatalement nous serons encore séparés dans quelques jours !

Colette baissa les yeux, et tout bas :

— Nous ne serons séparés que si tu le veux bien...

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

BAZAR DES ARCADES

Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86

JOUETS - CADEAUX

ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE

PARKING ASSURE devant le magasin — Ouvert tous les jours sans interruption

Livraison à domicile

DECOR 04200 VANNERIE

Peintures Papiers Peints — 18, rue Droite SISTERON Teleph. 61.01.93 — Revêtements de Sols

DROGUERIE BONNET René

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

★ Antiquités "La Grange" ★

Ouvert tous les jours et le Dimanche

C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

Electricité générale Electro-Ménager

INSTALLATIONS D'ANTENNES — DEPANNAGE

J.-P. ESPINASSE

Saint-Pierre Le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82

S.A.V. - NEFF - Spécialiste Conseil 04 - 05

SERIGRAV
SERIGRAPHIE - GRAVURE

Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires

CLEFS EXPRESS

71, rue Saunerie
☎ (92) 61.31.32 — 04200 SISTERON

PLAISIR D'OFFRIR

Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage

Georges LATIL

26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre

S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - ☎ 61.00.07 — 04200 SISTERON

Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout

PETITES ANNONCES

DEMANDE D'EMPLOI

Cherche à faire MENAGE ou GARDER ENFANT ou personne âgée dans la journée. Tél. 61.22.72 H.R.

LOCATION DEMANDE

Cherche à louer JARDIN à Sisteron. Tél. 61.04.97 heures repas.

Cherche à Louer F4 SOUS VILLA. S'adresser au bureau du Journal.

Cherche GARAGE à louer proximité Gendarmerie. S'adresser au Journal.

Cherche en location F2 OU F3. S'adressez au bureau du Journal.

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

IMMOBILIER - VENTE

Vends appart. 4 PIECES centre Ville habitable. S'adresser au bureau du Journal.

AUTOS - MOTOS

A vendre SIMCA 1000 an 75, peu roulée. Tél. 61.20.41.

Vends R5 TL, année 1974. Accessoires. Tél. 61.11.28 heures repas.

Vends R 18 GTL an 80. Tél. 61.09.27.

A vendre CAMION UNIC an 70, plateau ridelles, Poids total 19 500 kg. Très bon état. Prix intéressant. Tél. 61.20.41.

DIVERS

Vends GUITARE basse jazz élect. Craftman Imit. Fender : 1 600 F + BONGO Asba valeur 500 F laissé 300 F + DIVAN skaï marron convertible 500 F + TELE NB 3 chaînes 300 F. Tél. 61.16.16.

Vends BOTTES DAME 36, état neuf, 120 F. Tél. 61.03.11.

Vends TV NOIR/BLANC gd écran, 500 F. Tél. 64.00.81 H.R.

Vends MEUBLES CUISINE bas prix. S'adresser SEGUI, 13 rue Chapusie, de 10 h à 14 h.

Recherche TERRAIN A BATIR. Prix raisonnable. Sisteron ou environs. Ecrire au Journal sous N° 56 qui transmettra.

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

DIMANCHE 23 NOVEMBRE

Docteur :
MONDIELLI
Avenue du Gand - ☎ 61.12.31

Pharmacie :
REY - Rue de Provence
☎ 61.00.25

AMBULANCES S.O.S. J. VOLP
☎ 61.09.49

AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33

CENTRE HOSPITALIER DE SISTERON
☎ 61.00.52

Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

LUNDI 24 NOVEMBRE

Pharmacie :
REY - Rue de Provence
☎ 61.00.25

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie

Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

CULTE PROTESTANT

Le culte du dimanche 23 novembre aura lieu chez Mlle Pasquier, à 10 h 30. Le repas de midi tiré des sacs puis causerie, divertissements.

Rendez-vous à la Mairie à 10 h 15.

ETAT-CIVIL

du 12 au 18 novembre 1980

Naissances : Laâla Samia, née le 12 novembre 1980, fille de Laïd Rahmoun et de Aïcha Bouihi, domiciliés à Sisteron. — Amandine Virginie, née le 14 novembre 1980, fille de Maurice André Henri Pesce et de Jeanne Gabrielle Germaine Mourey, domiciliés à Sisteron. — Gilles Loïc, né le 14 novembre 1980, fils de Jean-Claude Gaston Cauvin et de Orida Bouyahiaoui, domiciliés à La Motte-du-Caire.

Décès : Justa Louise Aimée Julien veuve Pau, 85 ans, domiciliée à Ribiers. — Marcel Isaac Evesque, 72 ans, domicilié à Orpierre.

Dons : Mariage André-Reynier, 100 F Foyer du 3ème Age, 200 F Sapeurs Pompiers, 300 F Roue d'Or.

NECROLOGIE

Une très mauvaise nouvelle nous parvenait de Paris et nous annonçait le décès de Yves BERNARD, Ingénieur des Travaux Publics, à l'âge de 34 ans.

Yves BERNARD, jeune Sisteronnais, a fait ses études au Lycée nationalisé Paul-Arène, puis, le baccalauréat terminé, il va à Marseille, à l'école d'Ingénieur de Travaux Publics, où il en sort parmi les tout premiers. Nommé à Paris comme Ingénieur au métro, il se distingue par son travail, son intelligence et son assiduité ; il est très vite classé parmi les cadres les meilleurs.

Le malheur est là. Après seulement quelques jours de maladie, il décède à la fleur de l'âge.

Les obsèques ont eu lieu mardi 18 novembre, à Saint-Geniez, dans le tombeau de famille avec une très nombreuse assistance de parents et d'amis.

En cette pénible circonstance, nous adressons à Monsieur et Madame Jean BERNARD, ainsi qu'à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

Mary-Dominique PETIT,
infirmière diplômée d'Etat
La Pinède - Peipin 04200
Tél. 64.14.85
vous informe qu'elle commencera ses soins à domicile le
MERCREDI 19 NOVEMBRE 1980

U.F.F. SISTERON

L'Union des Femmes Française de Sisteron organise une sortie à Saint-Michel-l'Observatoire le mercredi 26 novembre avec visite de l'Observatoire. Repas à Reillanne : 45,00 F. Voyage : 20.00 F, se paye à l'inscription.

Départ mercredi 26 à 10 h précises devant la Mairie.

— Vend terrain à bâtir dans petit lotissement de trois lots à Mison (« La Silve »), avec eau, électricité, égoût - 1.970 m² - 120.000 F - T.V.A. incluse - Crédit possible.

Renseignements :
M. VAN DER LYNDEN
Les Chaumettes
Savines-le-Lac
Tél. (92) 44.21.50

FOYER-CLUB COMMUNAL DES CAPUCINS

Dans le cadre de « *Connaissance du monde* », un film sur « La splendeur et le charme de la Thaïlande » sera présenté par M. Patrick Moreau le mardi 25 novembre, à 14 h 30, au Foyer des Capucins. Tous les Sisteronnais du 3ème Age qui ne peuvent assister à la séance du soir (après 20 h) sont invités à la séance de l'après-midi.

NOUVEAU POINT F
F COMME FETES COMME FLEURS
Anniversaires - Mariages Deuils
Toutes compositions florales
LIVRAISONS ASSUREES
TEL. 61.13.82
Avenue Jean-Jaurès

Cinéma LE REX

DU 4 AU 7 DECEMBRE
à 21 heures

A LA CITADELLE

Le 70 000ème visiteur, à la Citadelle était... en 1980, deux touristes. En effet, ces deux visiteurs, un Anglais Sir Brookes et un Lyonnais M. Jean Buffard, sont rentrés ensemble, et l'on a pas pu connaître le premier rentré.

Ainsi, jeudi 13 novembre, en cette journée ensoleillée, Monsieur André Roman, Maire de Sisteron, MM. Laurent et Tremelat, adjoints, les membres de l'A.T.M., sur la première terrasse, recevaient ces deux visiteurs, verre en mains de « Clairette de Die », et Mme Turcan leur offrait les cadeaux locaux : nougats « Canteperdrix » et « essence de Lavande », tandis que M. le Maire leur décernait la médaille de la la Ville de Sisteron.

Les allocutions de M. le Maire et de M. Pierre Colomb, président de l'A.T.M., donnait la note officielle à cette modeste cérémonie et ces deux visiteurs, touchés par cette amicale manifestation, répondaient, émus, par des sincères remerciements. (Il faut dire que pour Sir Brookes, il a fallu avoir recours à un interprête).

Cette manifestation faisait dire à M. Colomb que le 70 000ème visiteur à la Citadelle classait deuxième de France ce monument au point de vue visite.

Une visite générale de la Citadelle terminait cet après-midi.

COQUILLAGES — ECREVISSES — LANGOUSTES

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél: 61.15.73 — SISTERON 04200

TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE

"La fraicheur de la Mer au pied de la Citadelle"

AVIS de la MAIRIE

Le Conseil Municipal, très attentif aux problèmes posés aux habitants de la Baume par leur éloignement du Centre-Ville et afin de pallier ces inconvénients, a envisagé d'affecter les locaux inoccupés de l'ancienne Ecole Primaire à des salles de réunions pour ce quartier.

Ceci ne sera cependant réalisable qu'aprés l'obtention d'une nouvelle affectation de la part de l'Education Nationale.

Dès que celle-ci sera effective, la Municipalité fera le nécessaire pour que les habitants de la Baume, aussi bien que le Comité des Fêtes qui en a fait la demande, puissent diposer d'une salle de réunion.

Consciente de la nécessité d'apporter un soutien culturel aux jeunes Maghrébins du quartier de Beaulieu, et répondant sur ce point à un appel du GRETA, la Municipalité a décidé d'octroyer une subvention de 10 000 francs pour faciliter cette action.

Il est toutefois regrettable que cette participation traduise un nouveau transfert de charge de l'Etat vers les collectivités locales dans le domaine crucial de l'Education.

Elevant une protestation de principe contre cette pratique, la Municipalité souhaite cependant que ces efforts communs donnent les meilleurs résultats.

M. le Maire informe la population qu'il ne tiendra pas sa permanence le SAMEDI 22 NOVEMBRE 1980, de 11 h à 12 h.

Celle-ci sera assurée par M. Mourier.

Des containers pour la collecte du verre ont récemment été mis en place dans notre ville :
— parking des Ets Montlaur ;
— Place de la République ;
— Place de l'Horloge ;
— La Baume.

Nous vous incitons vivement à y déposer tous vos emballages de verres perdus. Vous ferez ainsi une œuvre utile en contribuant chaque jour au progrès de la recherche contre le cancer. Le bénéfice de cette collecte est versé intégralement aux laboratoires de recherche contre le cancer de notre région.

Comptant sur votre générosité, nous vous remercions de votre participation.

CAISSE D'EPARGNE DE SISTERON

Nouveau Plafond des Livrets A

49000.00 Francs

7,5 % Exonéré d'Impôts

CONNAISSANCE DU MONDE

SPLENDEUR ET CHARME DE LA THAILANDE
CONFERENCIER : PATRICK MOREAU

Parmi les pays libres du Sud-Est Asiatique, la Thailande reste l'un des plus séduisants. Ce vaste royaume de 40 millions d'habitants a su conserver tout son caractère et son originalité. Ses traditions, son art, son folklore son encore intacts malgré une confrontation permanente avec le modernisme occidental. C'est un des rares endroits au monde qui offre le plus agréable dépaysement pour le voyageur en quête d'exotisme authentique. Certes il y a Bangkok, capitale tentaculaire, par trop modernisée, avec ses grands buildings, ses encombrements et qui est devenue plus célèbre par ses salons de massages que par ses temples pourtant splendides.

Ce pays souriant et attachant, dont nous venons d'évoquer quelques facettes, mérite d'être mieux connu. C'est ce que nous offrent Jacques STEVENS et Patrick MOREAU avec leur nouveau grand film en couleurs : « Splendeur et charme de la Thaïlande » que ce dernier vous présentera le 25 novembre 1980, à 20 h 45, à l'Alcazar.

© VILLE DE SISTERON

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray
LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
– Fermé le Lundi –

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

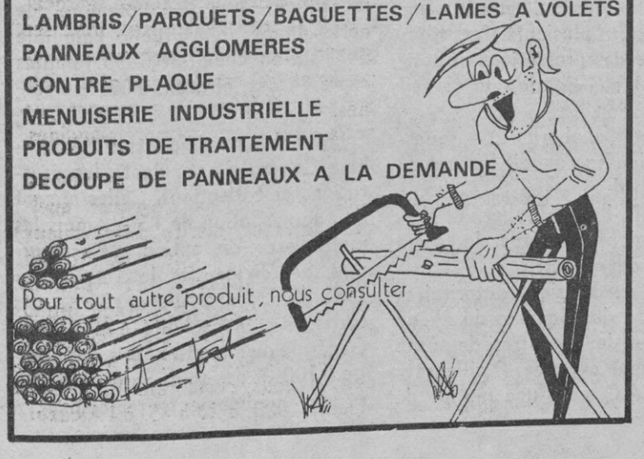
Agence FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 61.03.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
— 04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43 —
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

GBP INFORMATION
« DES JEUX PEU ORDINAIRES »
C'est le rôle d'un détaillant qui se respecte de vous proposer des jeux originaux, capables de satisfaire votre souhait légitime de sortir de l'aspect uniforme et conventionnel de la vie moderne.
Savez-vous que vous pouvez trouver chez nous :
CASSE-TETES CHINOIS, BILBOQUETS, YOYOS, TAROTS DE MARSEILLE, YI KING...
GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

C.A.B. COMPTOIR ALPIN DES BOIS
Avenue de la Durance 04200 SISTERON
Tél: (92) 61.01.87
SCIERIE ▪ CHARPENTE SUR LISTE ▪ BOIS ET DERIVES
LAMBRIS/PARQUETS/BAGUETTES/LAMES A VOLETS
PANNEAUX AGGLOMERES
CONTRE PLAQUE
MENUISERIE INDUSTRIELLE
PRODUITS DE TRAITEMENT
DECOUPE DE PANNEAUX A LA DEMANDE
Pour tout autre produit, nous consulter



SISTERON-VELO

RESULTATS
DU DIMANCHE 16 NOVEMBRE
1ère DIVISION (7ème Journée)
SV 2 - LES MEES 1

(arrêté à la 68ème minute)

Menant 2 à 1, l'équipe fanion n'a pu terminer sa rencontre contre sa correspondante Méenne, l'arbitre officiel arrêtant la partie à la 68ème minute à la suite d'attitudes incorrectes et de contestations répétées de certains joueurs Méens envers sa personne après l'expulsion définitive d'un visiteur averti quelques minutes auparavant. C'est dommage car jusque là le match avait été correct entre les 22 acteurs et l'arbitrage du référé satisfaisant et ne méritait pas une telle issue finale.

Dès le coup d'envoi, les locaux démarrent en trombe et dominent territorialement. Cette domination se traduit par un but superbe inscrit à la 15ème minute par J. C. Clarès sur une action personnelle. *SV 1 - LES MEES O.*

A partir de la 20ème minute, les Sisteronnais subissent un fléchissement surtout au milieu du terrain et laissent l'initiative du jeu aux visiteurs qui se montrent à leur tour dangereux et obligent la défense locale à concéder plusieurs corners.

A la 30ème minute, Les Mées égalisent par leur avant centre Martinez dont le tir canon de 25 mètres se loge dans la lucarne des buts sisteronnais malgré une belle détente de Lami impuissant. *SV 1 - LES MEES 1.*

Piqués au vif par cette égalisation, les locaux se reprennent et, peu avant le repos, A. Pellier Manque une belle occasion de marquer sur un excellent centre de son frère Jacques.

MI-TEMPS :
SV 1 - LES MEES 1

A la reprise, les Sisteronnais repartent à toute allure et à la 59ème minute, A. Pellier, après une échappée pousse trop le ballon en avant et se fait subtiliser celui-ci par le Gardien Méen Fournier au tout dernier moment. Ce n'est que partie remise car, à la 65ème minute, sur une passe en profondeur de Rémy Hamman, Ce même A. Pellier bat d'un tir à ras de terre Fournier redonnant l'avantage aux locaux. *SV 2 - LES MEES 1.*

Puis survient la 68ème minute fatale où un joueur visiteur écope d'un carton rouge pour contestations permanentes après avoir reçu un avertissement deux minutes avant pour les mêmes motifs. Décision qui vaut à l'arbitre des propos injurieux et des insultes de la part de certains joueurs Méens. Finalement, devant ces faits, l'homme en noir décidait d'arrêter le match avant son terme. La parole est maintenant au District de Provence qui devra trancher cette affaire dans laquelle les Sisteronnais ne sont pas en cause.

Voici les autres résultats de cette 7ème Journée :

U.S. Veynes 3 - St-Auban 0 ; Meyrargues 0 - Puyricard 0 ; Valensole 2 - Forcalquier 2 ; Ste-Tulle 3 - Laragne 0 ; Fuveau 1 - Rousset 1.

2ème DIVISION (7ème Journée)
SV 5 - LES MEES 1

Après sa déconvenue à domicile devant Laragne, l'Equipe II a bien réagi en disposant facilement des doublures Méennes sur le score sans appel de 5 à 1. Atteignant la pause avec trois buts d'avance (buts de Tricot, Barros et J. Clarès) les locaux ajoutaient 2 nouveaux buts en 2ème période par Munoz et Bredat alors que les visiteurs réduisaient la marque sur coup franc à deux minutes du coup de sifflet final. Succès qui permet aux joueurs du Président Sénéquier (hospitalisé en ce moment et à qui nous souhaitons un prompt rétablissement) de partager la 1ère place avec Peyruis et Laragne.

Voici les autres résultats de cette 7ème Journée :

Peyruis 2 - Château-Arnoux 3 ; Laragne 3 - Forcalquier 0 ; Mézel 3 - F.A. du Jabron 4 ; L'Escale 2 - Mane 2 ; La Brillanne 2 - Le Brusquet 2.

PROGRAMME
DU DIMANCHE 23 NOVEMBRE

1ère Division (8ème Journée) : Laragne - SV à 15 h à Laragne.

2ème Division (8ème Journée) : Château-Arnoux - SV à 15 h à Château-Arnoux.

Juniors Honneur (4ème Journée) : SV - Valensole à 9 h 30 (Stade Pierre-Lanza).

Minimes pré-Excellence (4ème Journée) : R.C. Aix - SV à 13 h 30 à Aix Galice.

Minimes Honneur (4ème Journée) : SV - Gap à 11 h (Stade Pierre-Lanza).

Pupilles Honneur (Coupe Louis Crouzet, 2ème Tour) : Ste-Tulle - SV à 10 h 30 à Ste-Tulle.

LES ACTIVITES MUNICIPALES D'ANIMATION

Samedi 22 novembre :
9 : Canoé-Kayak
14 h : Recherches historiques - Randonnée Pédestre.
18 h : Vidéo : COS - SMUC à la Potinière.

Dimanche 23 novembre :
15 h : Vidéo : Tournage de la rencontre de football Laragne-Sisteron - Randonnée Pédestre (voir programme).

Lundi 24 novembre :
17 h 30 : Chorale (foyer 3ème Age) ouvert à tous.
17 h 30 : Atelier dessin animé ouvert aux adolescents.
20 h 30 : Atelier dessin animé (adultes).

Mardi 25 novembre :
14h : Atelier travaux manuels (Centre de Loisirs).
17 h : Atelier Art Graphiques (enfants).
20 h 30 : Connaissance du monde (Alcazar).

Mercredi 26 novembre :
18 h à 19 h : Yoga.
20 h 30 : Atelier Maquettes - Dioramas.

Jeudi 27 novembre :
14 h : Travaux Manuels.
17 h : Travaux Manuels (enfants). Ping-pong (initiation) enfants.
20 h 30 : Atelier de Travaux Manuels (reprise) - Atelier d'Art Graphique.

Vendredi 28 novembre :
15 h à 16 h : Yoga.
17 h à 19 h : Photo (enfants).
18 h 30 à 19 h 30 : Yoga.
20 h 30 : Conférence « L'enfant méconnu », par le sociologue Hans Pinkasfeld.

L'atelier Provençal se déroulera le jeudi 4 novembre à 17 h au foyer des Capucins. Il sera ouvert à tous. Cet atelier où jeunes get anciens trouveront leur place s'effectuera sous forme de causeries, de dialogues. Aucun niveau n'est demandé. Le but est l'échange, et que les anciens transmettent aux jeunes la langue traditionnelle.

FOOTBALL CORPORATIF

Double exploit de 04 Express. Non content d'avoir battu le Bâtiment vendredi dernier par 3 à 2 (après avoir mené 2-0 !), 04 Express s'est permis d'infliger un sévère 3-1 au vice-champion 79-80, Montlaur (2 buts d'Anselmi). Sympathique et courageuse équipe que celle de 04 Express. A qui le tour ? Pour les autres résultats, notons les scores fleuves de Aiglon-Sapchim (8-4), Yalpa-Hôpital (6-1), Municipaux-Sapchim (7-1). Voilà des attaques efficaces !

La semaine prochaine, le premier 1/4 du championnat sera atteint et nous vous communiquerons le classement.

RESULTATS

Yalpa - Hôpital : 6-1 ; Aiglon - Sapchim : 8-4 ; Bâtiment - 04 Express : 2-3 ; Equipement - Yalpa : 2-3 ; Hôpital - Commerçants : 2-2 ; Municipaux - Sapchim : 7-1 ; Montlaur - 04 Express : 1-3 ; Aiglon - Bâtiment : 1-2.

7ème JOURNEE

Lundi 24 novembre 1980 :
18 h 15 : Sapchim - Bâtiment ; 19 h : Aiglon - Artisans ; 20 h : Yalpa - Montlaur.

Mercredi 26 novembre 1980
19 h : Hôpital - Municipaux.

Vendredi 28 novembre 1980
19 h : Moullet - Gardiol ; 20 h : Commerçants - 04 Express.

Arbitrage : Equipement.

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

Samedi 22 novembre - Ecole de cyclo-tourisme. Départ à 14 h 30 devant la Mairie.

Dimanche 23 novembre - Groupe unique. Départ à 9 h devant la Mairie.

En raison du temps, les sorties seront dorénavant :

— le samedi à 14 h devant la Mairie pour les jeunes (à partir du 29 novembre) ;

— le dimanche à 9 h devant la Mairie pour les adultes, le parcours étant décidé sur place, en fonction de la température.

C.O.S. - ECHOS

ENFIN !
COS 16 - SMUC 7

Enfin une victoire à domicile, tant attendue depuis le début de la saison !

Enfin le signe indien vaincu, contre le SMUC !

Enfin aussi, un quinze fanion tel que nous aimerions le voir toujours : batailleur, accrocheur, agressif (au sens sportif du terme) dans toutes ses lignes !

Certes, le SMUC 80-81 n'est pas celui d'antan, il est sûrement plus jeune que ses devanciers mais il renferme toujours d'excellents éléments qui donnent à cette équipe une ossature solide. Ne faisons donc pas la fine bouche et réjouissons-nous d'une telle victoire acquise sur une équipe qui risque d'en faire perdre pas mal... Réjouissons-nous surtout de la manière séduisante avec laquelle elle a été acquise. Le pack a été souverain dans la conquête de la balle, tant en touches qu'en mêlées ou regroupements, les demis ont bien « distillé » ces ballons gagnés ; les lignes arrières, malgré le chambourlement actuel, ont enrayé toutes velleités du SMUC, avec les deux compères Brémond et Febvey qui se complètent fort bien, ou avec leurs ailiers ont a eu un COS des grands jours. Quant au « petit » Azam, nouveau promu à l'arrière, il ne demande qu'à progresser en prenant confiance.

COS II 4
SMUC II 36

Il n'en fallait pas beaucoup pour que ce week-end soit parfait ; mais les réservistes du COS ont flanché face à une formation de très loin supérieure, amenée par les vieux briscards du SMUC que sont Grizzoli ou Lecœuvre, et qui retrouveront sûrement d'ailleurs très vite la formation fanion. Mais ce n'est pas là une excuse, il faut reconnaitre que les doublures du COS I ont été quelque peu décevantes, renonçant beaucoup trop tôt à se battre et ayant pour la plupart de ses éléments laissé ses rudiments du placage au vestiaire !

CADETS :
COS 22 - APT 0

Les Cadets avaient, le samedi, précédé leurs aînés et continué sur leur lancée victorieuse, se défaisant d'une équipe vauclusienne avec facilité ; cela porte leur palmarès à 5 victoires sur 5 matches joués. Ils méritent un grand coup de Chapeau ! Toutefois, demandons leur de se méfier et de serrer les coudes, les prochaines rencontres ne s'annoncent pas aussi faciles !

DIMANCHE A MARIGNANE

Les deux équipes s'en iront dimanche jouer à Marignane, un club qui fait actuellement le dur apprentissage de la série Honneur. Mais cela ne veut rien dire, ils sont chez eux et auront à cœur de le montrer. Pas d'excès de confiance pour les deux équipes Sisteronnaises.

Départ de la Potinière, en car, à 8 h précises.

LES MINIMES ET CADETS A MANOSQUE

Samedi les deux jeunes équipes du COS se rendent à Manosque. Gageons qu'ils auront à cœur de revenir de là-bas nantis de belles victoires. Le départ du car à lieu à 13 h 15, de la place de la Mairie.

L'ECOLE DE RUGBY : TOURNOI A DIGNE

L'Ecole de Rugby se rendra à Digne pour son deuxième tournoi de la saison, mercredi prochain. Ces tournois permettent aux enfants de mettre en pratique ce qu'ils sont en train d'apprendre aux séances d'entraînement du mercredi. Le déplacement se fait en car, départ de la place de la Mairie. Pour l'heure de départ se référer au tableau d'affichage placé dans le hall de la Mairie.

UN RUGBYMAN DU COS A L'HONNEUR

Le trophée Ecureuil, qui honore depuis l'an passé, annuellement, un sportif montant vient d'être décerné au joueur Robert Mothe, par un jury qui récompense là le fair-play, la sportivité et la loyauté d'un sportif amateur. Licencié depuis bientôt 15 ans au Club Olympique, ce joueur a toujours fait preuve d'altruisme et de désintéressement. C'est un exemple pour les jeunes. Toutes nos félicitations.

TROPHEE ECUREUIL 1980
UN JOUEUR DU COS A L'HONNEUR

Destiné à encourager les sportifs amateurs ayant fait preuve de loyauté, de respect d'autrui et de fair-play, le Trophée Ecureuil a récompensé l'année dernière M. Daniel André du Cyclo-Club. Cette année le jury composé de M. Cheilan, Adjoint au Maire chargé des Sports, de M. A. Lagarde, Administrateur, de Mme Sfrecola, Journaliste, et de M. D. Spagnou, Directeur de la Caisse d'Epargne de Sisteron, a décidé d'honorer un sportif particulièrement méritant et répondant aux critères d'attribution, M. Rober Motthe, appartenant à l'équipe de Rugby du Club Olympique Sisteronnais.

Le Trophée Ecureuil sera remis officiellement à M. R. Motthe en présence des autorités locales et de M. François Massot, Député, le samedi 29 novembre, à 18 h, dans les salons de la Caisse d'Epargne de Sisteron.

CINE-CLUB de Sisteron

SAMEDI 22 NOVEMBRE
CINEMA REX
14 h 30 précises
LE CHAGRIN ET LA PITIE
(chronique d'une ville française sous l'occupation)
Film de Marcel OPHULS
Séance exceptionnelle organisée par le Ciné-Club Communal de Sisteron.
Participation aux frais : 12 F

SKI-CLUB DE SISTERON

ASSEMBLEE GENERALE

Samedi 23 novembre 1980, salle de la Mairie à 18 h 30.

Ordre du jour : Compte rendu saison 79-80 - Projets saison 80-81.

BOURSE AUX SKIS

Salle du Tivoli, 3ème étage. Entrée : montée de la Citadelle.

Dépôt : samedi 22 novembre de 14 h à 18 h.

Vente : dimanche 23 novembre de 8 h à 12 h.

Récupération : dimanche 23 novembre de 18 h à 20 h.

Le matériel sera pris en charge par le Ski-Club et devra être en état de marche (fixations montées sur les skis) (vêtements de skis uniquement).

La Direction
DU MAGASIN JEAN PIN
de Sisteron, s'excuse auprès des habitants de la rue de Provence et des rues avoisinantes pour le dérangement prolongé au cours de la nuit du samedi 15 au dimanche 16 novembre, dû à leur sirène d'alarme anti-vol.

CONFERENCE : L'ENFANT MECONNU

Vendredi 28 novembre, à 20 h 30, au 3ème étage du Centre Municipal d'Animation et de Loisirs, place du Tivoli.

Dans le cadre de sa politique culturelle sur la ville, le Centre Municipal d'Animation et de Loisirs, propose une conférence-débat sur le thème :

« L'ENFANT MECONNU »

animée par Hans Pinkasfeld, psychologue, écologiste, journaliste et conférencier scientifique.

Vous pourrez partager ses réflexions, ses découvertes, au cours d'un libre échange d'idées qui suivra immédiatement l'exposé...

La séance du 28 n'est pas à manquer, peut-être même comportera-t-elle des prolongements...

Randonnée Pédestre

Prochaine sortie : Piolit (Gap) - Départ dimanche 23 novembre 1980 à 7 h.

ROC DE L'AIGLE :

C'est un itinéraire que les randonneurs connaissent déjà, mais pour une petite sortie de la journée elle permet de s'évader sans faire de trajet en voiture.

Parvenus au Pas de Saint-Pensier puis de l'Essaillon, ils font une halte près de la chapelle en ruine avant de monter à l'assaut du Roc de l'Aigle.

Le retour s'effectue par le même chemin.

MADY.

© VILLE DE SISTERON

Caverne d'Ali Baba

13, RUE SAUNERIE - SISTERON - TEL. (92) 61.02.47

GRAND CHOIX :
ARTICLES D'ARTISANAT — CADEAUX
PRET A PORTER ORIENTAL
LAINES POUR TRICOT ET TISSAGE

VENEZ NOMBREUX DECOUVRIR LES NOUVEAUTES !

Pour bien choisir vos meubles

★ UN CHOIX AGRANDI
★ UNE EXPOSITION RENOUVELEE
★ UNE QUALITE VRAIE :
la qualité du travail artisanal
des patines à l'ancienne
des bois nobles
des cuirs souples et vivants

Meubles Bouisson

UN SPECIALISTE DU MEUBLE ARTISANAL
ET DU BEAU MEUBLE

SON ADRESSE :
R.N. 85 SISTERON
Tél. 64.10.43
(magasin ouvert le dimanche après-midi)
"DES FACILITES DE PAIEMENT SUR MESURE"

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

CITIZEN QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure
1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près
et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS

" Le Coffret "
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

AGENT IMMOBILIER FNAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

TRIBUNE LIBRE

UN COUP D'EPEE DANS L'EAU !...

Lorsqu'on écrit une lettre à une personne, c'est dans le but de porter à sa connaissance certains faits.

Si cette lettre est dite « ouverte » c'est bien évidemment dans le but d'en faire prendre connaissance à d'autres personnes que son destinataire.

Lorsqu'on fait insérer une thèse, comme dans l'article paru dans Sisteron Journal du 8 novembre, signé Charles Garetto, c'est pour donner un point de vue personnel sur une idée que le rédacteur souhaite faire connaître. Si dans cet écrit le nom d'un individu est cité, l'acte devient plus critique, car on met alors en cause les idées ou les agissements de la personne citée.

Le signataire de l'article, qui ne semble pas être le même que celui cité en fin de colonne, en entrefilet — il y aurait donc deux Charles Garetto ? — quelle coïncidence !... — me cite ; de ce fait, je pense qu'en toute liberté, j'ai le droit, et en mon nom, de répondre.

Avant, je voudrais revenir, en résumé, à la lettre ouverte (Sisteron Journal du 1er novembre 1980) qui a servi de prétexte à M. Garetto pour me faire un procès d'intention. Cette lettre était adressée à M. Massot, Président du M.R.G. départemental. La question essentielle que je posais était celle-ci : « Qu'est devenu le point commun, Fédération Andrieu Cornec et M.R.G. dit Socialiste dans le contexte C.N.A.L. ? »

Ce qui voulait dire plus précisément : quelle serait l'attitude du M.R.G. (1) de Sisteron, sympathisant du C.N.A.L. (2) s'il devait se prononcer sur une action, ou soutenir une action du C.N.A.L. Ceci supposant que le M.R.G. peut être représenté à cette occasion par des personnes se déclarant à la fois membres du M.R.G. et membres d'une association de Parents opposée en « quelque sorte » à la Fédération Andrieu Cornec qui est une composante du C.N.A.L.

Donc, M. Charles Garetto me cite dans une thèse sur la liberté. Il ne précise pas pour autant quelles sont les raisons qui l'ont poussé à le faire.

Il reprend certains termes de ma lettre sans donner son avis sur la question posée, si ce n'est qu'il prétend avoir le droit d'être différent. Différent de qui, du M.R.G. ou du C.N.A.L. ?

Il considère que mes idéologies sont celles du Parti Communiste ou qu'elles me sont dictées par ce parti, ce qui sous-entend que j'appartiendrais au Parti Communiste et que raisonnant de la sorte je ne raisonnerais plus en tant que membre d'une association de parents, mais en tant que membre du Parti Communiste.

Comment M. Garetto peut-il se permettre de me juger ainsi ? De quel droit et en vertu de quels fondements ?

Quant à sa thèse sur la liberté, l'état d'esprit de chacun de nous nous rend si différents que je m'abstiendrais de porter un jugement.

Y. SABINEN

(1) C.N.A.L. : Comité National d'Action Laïque. Composants actuels : La Fédération de l'Education Nationale (F.E.N.), ; Le Syndicat National des Instituteurs (S.N.I.) ; La Fédération des Conseils de Parents d'Elèves (Fédération Andrieu Cornec) ; La Ligue Française de l'Enseignement et de l'Education Permanente ; La Fédération Nationale des Délégués Départementaux de l'Education Nationale. Sympathisants au Colloque de Libre Pensée ; Le Grand Orient de France ; La C.G.C.-F.O. ; La C.G.T. ; La C.F.D.T. ; Le Parti Socialiste ; Le Parti Communiste ; Le Parti Radical Socialiste ; La Ligue des Droits de l'Homme ; La Fédération des Combattants Républicains.

(2) M.R.G. : Mouvement des Radicaux de Gauche.

CAMAU
DIPLOMEE E.N.O.M.
Gérante Diplomée
12, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
DIGN SISTERON

REPONSE A M. SABINEN

M. Sabinen a cru devoir m'écrire une lettre ouverte dans le numéro 1795 de « Sisteron-Journal » du 1er novembre 1980.

Cette lettre m'est adressée en ma qualité de Président Départemental du Mouvement des Radicaux de Gauche et fait état de l'affiliation de deux membres du M.R.G. Sisteronnais à une Association de parents d'élèves concurrente de celle à laquelle appartient M. Sabinen.

Je voudrais répondre très simplement à celui-ci :

1 - que, pour le M.R.G., la liberté d'association est un droit fondamental et que les membres du M.R.G. sont suffisamment majeurs pour adhérer aux associations de leur choix, sans avoir à prendre avis de leur Parti,

2 - que les personnalités mises en cause par M. Sabinen ont adhéré à la Fédération de parents d'élèves en question à titre personnel et que, ce faisant, elles n'engagent évidemment pas le Mouvement,

3 - que je leur fais confiance pour œuvrer au mieux à la défense de l'intérêt et de l'avenir de nos enfants.

François MASSOT,
Député - Président
Départemental du M.R.G.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE Jean - Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

L'ASSOCIATION DE PARENTS D'ELEVES DEMARET-GIRAUDEAU FAIT PEAU NEUVE...

Le bureau de l'Association des Parents d'Elèves Demaret-Giraudeau de Sisteron, nouvellement élu, s'est réuni dernièrement pour fixer ses objectifs et préparer un calendrier de ses différentes interventions.

Dès l'ouverture de la séance, le nouveau Président devait indiquer qu'il avait accepté de prendre cette présidence dans le seul but de représenter les parents auprès des instances de l'Education Nationale et pour œuvrer pour l'avenir de nos enfants. Il devait ajouter qu'il comptait pouvoir entretenir des relations de collaboration et d'amitié avec les autres Associations de Parents d'Elèves de Sisteron tout en préservant le côté apolitique de l'Association et afin que les parents puissent choisir en toute sérénité l'Association qui leur convient le mieux.

Après avoir fait un tour d'horizon complet des problèmes de la rentrée scolaire, du nombre d'adhésion et des relations avec le Corps Enseignant le Bureau devait examiner la constitution des listes de parents présentées dans les écoles et au lycée pour les prochaines élections.

Le Président devait proposer une réorganisation du travail dans l'Association qui permettrait une meilleure information des parents.

Il est donc décidé de confier à Mme Vogade et M. Heyriès la responsabilité de représenter l'Association auprès du Collège et du Lycée, à Mme Bues, toutes les écoles communales de Sisteron. M. Heyriès s'occupera spécialement de tout ce qui est sportif, Mme Vogade des bourses et ramassage scolaire.

Diverses réunion des délégués de classe, des parents siégeant aux Comités de Parents des Ecoles Communales sont prévues.

Un bulletin trimestriel des activités de l'Association sera mis sur pied et diffusé auprès des parents adhérant à notre Association.

COMPOSITION DU BUREAU

Président : M. Daniel Spagnou ; vice-Président : M. Louis Heyriès ; Trésorier : M. Grand ; Secrétaire : Mme Bourlier ; Membres : Mme Minetto, Vogade, Aye, Nal, Jourdan, Bues, Lopez, Planques, Gallego, Colin, Brun.

CONSEIL MUNICIPAL

COMPTE RENDU DU 4 NOVEMBRE 1980

Présents : M. Roman, Maire ; MM. Mourier, Magen, Chaillan, Ribes, Tremelat, Laurent, Adjoints. Mmes Julien, Machemin. MM. Amat, Bremond, Brunet, Castel, Chauvin, Cheilan, Michel, Pau, M. Rolland, Fauque.

Absents excusés : MM. Bontoux, Lieutier, Yves Rolland.

Invités : M. Rouzaud, Secrétaire Général de Mairie ; M. Clavelin, Directeur des Services Techniques ; M. Serreault, Adjoint Technique Principal ; Mlle Gilly, Rédactrice.

Secrétaire de Séance : Mme Machemin.

La séance est ouverte à 20 h 45. M. le Maire donne lecture du registre des délibérations de la séance du 7 octobre 1980, aucune observation étant faite, il demande aux Conseillers Municipaux de signer le registre des délibérations.

L'Ordre du jour est ensuite abordé.

I - *Compte Administratif de 1979.*

M. le Maire laisse la présidence à M. Laurent, 6ème Adjoint, pour présenter le Compte Administratif de 1979 et quitte la séance.

M. Laurent rappelle qu'aucune observation particulière n'a été faite lors de la commission des finances et de la dernière séance de Travail.

La lecture des dépenses et recettes de fonctionnement et d'investissement et de la balance générale font ressortir :

— Un excédent de fonctionnement de clôture de : 370 802,15
— Un excédent d'investissement de clôture de : 1 848 021,23
— Soit un excédent global de clôture de : 2 218 823,38.

Cette somme sera à répartir lors de l'élaboration du Budget Supplémentaire de 1980.

L'Assemblée est appelée à se prononcer et donne le quitus à M. Laurent.

M. le Maire reprend la présidence de la séance et demande à M. Laurent, rapporteur de la commission des finances de présenter le Budget Supplémentaire pour 1980.

II - *Budget Supplémentaire*

M. Laurent précise que le document initial examiné par le Conseil Municipal lors de sa dernière séance de travail, a subi une légère modification pour régularisation de l'affaire Minetto.

Il donne ensuite lecture par chapitre des propositions de M. le Maire.

1 - *Section de Fonctionnement*

— Dépenses : Denrées et Fournitures : 95 300 F ; Frais de Personnel : 157 324,65 F ; Impôts et Taxes : 6 128 F ; Travaux et Services Extérieurs : 138 000 F ; Participations et contingents : 13 294 F ; Allocations Subventions : 107 898 F ; Frais de gestion générale : 2 200 F ; Frais Financier : 21 627,50 F ; Soit au total : 541 772,15 F.

— *Recettes :* Produits domaniaux : 36 000 F ; Recouvrement - Subventions : 133 320 F ; Produits exceptionnels : 1 650 F ; Excédent de Fonctionnement : 370 802,15 F ; Soit au total : 541 772,15 F.

II - *Section d'Investissement*

— Dépenses : Remboursement d'emprunts : 3 580,72 F ; Acquisition de terrains : 77 941,70 F ; Matériel de transport : 5 000,00 F ; Travaux de bâtiment : 1 586 311,39 F ; Travaux voies et réseaux : 1 459 687,09 F ; Autres acquisitions : 44 058,93 F ; Total : 3 176 579,83 F

— Recettes : Subvention d'équipement : 650 497,53 F ; Produit du P.L.D. : 1 618,96 F ; Fonds compensation T.V.A. : 99 482,11 F ; Alliénation de terrains : 576 960,00 F ; Report excédent d'investissement : 1 848 021,23 F ; Total : 3 176 579,83 F.

M. Laurent invite les Conseillers à faire part de leurs observations éventuelles.

Le Conseil Municipal adopte le Budget Supplémentaire par 18 voix pour et une abstention.

III - *P.O.S.*

M. le Maire donne la parole à M. Tremelat, rapporteur de la Commission des Travaux.

Celui-ci précise qu'il s'agit seulement de propositions consultatives émises par la Commission et examinées en séance de travail.

1 - *Modification des Zones NA*

— Quartier du Thor

Afin d'harmoniser l'urbanisation de ce secteur il est proposé :

— D'étendre la zone NA sur la zone UD entre la zone NA existante et la zone UD du Mollard.

— De diversifier cette zone NA en secteurs selon leurs possibilités de construction :

- Le long du CD 53 la zone NA passerait en NAapm ;
- En dessus CD 53 création de trois zones NAb, NAc, NAd ;
- En dessous CD 53 maintien du règlement initial (NAx).

D'autre part, il serait souhaitable de délimiter plus précisément les fonctions de ces zones NA en modifiant leur sigle.

— Quartier de Beaulieu : Transformation de la zone NAt en NAtpm.

— Quartier Saint-Lazare : La zone NA passerait en NAx..

— Les Plantiers : Transformation de la zone NA en NAb pour une harmonisation avec le quartier voisin classé en UB.

— Le Chapage : Transformation zone NA en NAtpm.

— Quartier des Marres : Maintien en NAa.

2 - Il serait souhaitable de « zader » ces zones NA pour éviter que le nouveau règlement n'entraîne une trop forte spéculation foncière.

Le Conseil Municipal accepte ces modifications par 17 voix pour et 2 abstentions.

(A suivre).

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE
- PAPIERS PEINTS
- VITRERIE
DEVIS GRATUIT

UNION MUTUALISTE DES TRAVAILLEURS COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Le samedi 15 novembre à la Mairie de Sisteron, se sont déroulés les travaux de l'Assemblée Générale de la Mutuelle Familiale de Sisteron.

A la tribune avaient pris place : Mme Monvert, Secrétaire, M. Blandin, Trésorier ; M. Alpe, Trésorier-adjoint ; M. Benoit, Directeur de l'U.M.T. 04, ; M. Colombon, Président, étant excusé pour raisons de santé.

L'ordre du jour de cette assemblée comptait plusieurs questions dont le vote des prestations et cotisations 1981 et l'élection du conseil d'administration.

Mais avant d'aborder ces questions, M. Blandin donnait lecture du rapport moral.

Le TMOP, la loi Berger, la prévention allaient constituer la trame essentielle du rapport.

La série de décisions autoritaires de la CPAM des Bouches-du-Rhône à l'encontre de 3 centres de santé fut également évoquée. D'ailleurs à ce sujet, l'A.G. vota une motion de protestation.

La dernière partie du rapport était consacrée aux problèmes de l'unification du mouvement mutualiste. « Pour notre part, nous sommes toujours résolus à agir en faveur de l'unification », devrait-il être dit en conclusion.

Ensuite l'Assemblée Générale examina les documents financiers 1979 et 1980, ainsi que les prévisions 1981.

La gestion est saine. Le compte de gestion prévisionnel laisse envisager un excédent.

L'effectif est toujours en augmentation. Au 30 septembre de cette année, la Mutuelle Familiale de Sisteron comptait 1850 familles représentant environ 6 000 personnes.

Enfin, les participants à l'Assemblée Générale ont adopté les prestations et cotisations. Celles-ci sont en augmentation de 15 %, mais les mutualistes en option « E » pourront bénéficier dès le 1er janvier 1981 d'un couverture à 100 % des tarifs de responsabilité. l'Assemblée Générale ayant voté la prise en charge à 100 % des soins para-médicaux et des médicaments remboursés à 40 % par la Sécurité Sociale.

© VILLE DE SISTERON